

ZAG QUERY

qhàL ZhùN



221110

ghojmeH paq

sāl — jaj (Sol)
rĭQ — nom (Phobos)
220202 — sol 668
tshŭm — QIt (Deimos)
11 — loS / yuQ loSDich
221110 — 687 / marS DIS

Unofficial fan translation; Klingon is associated with Star Trek / Paramount.
Hol qatlhbe'lu'bogh vImugh. tlhIngan Hol *Star Trek* / Paramount lulaj.

qech

The idea

EP pong 221110 'oH. wej pat mI' moj 687 — tera' jaj mey, marS DIS nI'. marS DIS je sol 668. bom wejDIch 220202 mI' 'oH.

The EP's name is 221110. In a three-number system that becomes 687 — Earth days, the length of a Mars year. A Mars year is also 668 sols. That is the number of the third song, 220202.

sol, marS jaj, rep 24 'ej tup 37 nI'. mI'vam QoQ poH moj: jajvaD 37/16, repvaD 24/16.

A sol, a Mars day, lasts 24 hours and 37 minutes. These numbers become musical time: 37/16 for the day, 24/16 for the hours.

bom Qav 221110Daq, cha' poH lulughbe'; Qav qIpDaq neH ghom:

In the final song, 221110, the two periods do not agree; they meet only at the final hit:

- DIS 'oH drum 6/8 + 8/8 + 7/8 — 42/16.

  The year is a drum cycle of 6/8 + 8/8 + 7/8 — 42 sixteenths. (drum is a loan-word.)
- jaj 'oH wab bIng 37/16, 7+8+7+8+7; taghqa'be' taH.

  The day is a bass cycle of 37/16, grouped 7+8+7+8+7, and it does not start over.
- 37 'ej 42 mI' le' 1554/16 'oH. pa' Qav qIp tu'lu': DIS poH 37 'ej jaj poH 42 paw 'ej ghom.

  The special number of 37 and 42 is 1554 sixteenths. There the final hit is found: 37 year periods and 42 day periods arrive and meet.

jav bom patvam tlhej. Hoch wa' mI' tlhap — marS jaj mI', pagh cha' maS mI' — wej pat ghItlh, 'ej mI' mey pe'vIl, qIp, tam mojmoH.

The six songs accompany this system. Each takes a number — of Mars days, or of the two moons — writes it in the three-number system, and turns the digits into force, a hit, and a silence.

jav bom

The six songs

pong	QIj	wej pat	Qav qIp
sāl	jaj (Sol) *day (Sol)*	1101 = 37	3:40.7
rĭQ	nom (Phobos) *fast (Phobos)*	1110 = 39	3:25.2
220202	sol 668, marS DIS *668 sols of a Martian year*	220202 = 668	3:56.7
tshŭm	QIt (Deimos) *slow (Deimos)*	1010 = 30	3:52.8
11	loS; yuQ loSDich *four; the fourth planet*	11 = 4	3:33.9
221110	687; marS DIS, tera' jaj *687; a Martian year in Earth days*	221110 = 687	3:44.1

Hol

The language

qhàL ZhùN Holvam 'oH. pong «bIng Hol», «bIng jat» 'oH: qhàl bIng 'oH, 'u' Hurgh latlh; zhùN jat, Hol, jatlhghach 'oH. pong le'Daq, wab Qav tIn ghItlhlu': qhàL ZhùN.

qhàL ZhùN is this language. The name is “language of below”, “tongue of below”: qhàl is the area below, another dark universe; zhùN is tongue, language, the act of speaking. In the proper name the final sounds are written large: qhàL ZhùN.

mu' wa' 'ay' neH; wab 'ab tu'lu'; mu' choHbe'lu'. wa'DIch nuv, cha'DIch vang, wejDIch Doch. Q, I tIn ghItlhlu'. Q «k» Hurgh rur, 'ach nuj 'emDaq chenmoHlu'. I wab «bit» rur. mu' chenmoHlu' je: wa' mu' 'ay', wa' wab 'ab, wa' QIj.

Each word is only one part; there is a height of sound (tone); the word is not changed. First the person, then the action, then the thing. Q and I are written large. Q resembles a dark k, but it is formed behind the mouth. I resembles the sound in “bit”. Words are built thus: one word-part, one sound-height, one sense.

jatlhghach

The manner of speaking

mu' naQ mu' 'ay' 'oH: (tagh) + botlh + (rIn), 'ej botlhDaq reH wab 'ab tu'lu'.

A complete word is a word-part: (start) + core + (end), and on the core there is always a height of sound.

taghwI' mey

The starting sounds

ghItlh	wab	Holvam-wI'vaD
Q	q	reH tIn ghItlhlu'. «k» Hurgh rur, nuj 'emDaq tu'lu'.
qh	qʰ	«k» Hurgh, ghIq tlhuH — «kch» rur.
tlh	t͡ɬ	«tl» 'ej «ch» wa' logh — «tlch». «till-h» be'.
tsh	t͡ʃ	«ch» «church» rur.
zh	ʒ	«s» «measure» rur.
kh	x	«ch» «Bach» rur.
gh	ɣ	«g» Dutch rur; wab ghogh tu'lu'.
hm	m̥ / ʰm	«mm», tlhuH retlhDaq.
'	ʔ	mev mach — «uh-oh» rur.
I	ɪ	reH tIn. I «bit» rur. i mach /i/ 'oH: ī í ǐ ì.

botlh mey

The core sounds

ghItlh	wab	Holvam-wI'vaD
a	a	«father» rur
e	ɛ	«bet» rur
i	i	«see» rur
o	o	«Boot» rur
u	u	«food» rur
aI	aɪ	«high» rur, 'ay' cha' uv
eI	ɛɪ	«face» rur, 'ay' cha' uv

loS wab 'ab

The four sound-heights

loS wab 'ab, qachDaq ghItlhlu', China Hol rur. Hoch mu' wab 'ab ghaj. wab 'ab Hutlhchugh, mu' naQbe'.

Four sound-heights, written on the vowel, resembling the Chinese language (China is a loan). Every word has a sound-height. If that is lacking, the word is not complete.

- *ā ē Ī ī ō ū* — wab 'ab wa': Dung 'ej choHbe' — «yaa—» Dung

Sound-height 1: above, and it does not change — an above “yaa—”

- *á é Ĺ í ó ú* — wab 'ab cha': DungDaq ghoS — «ya?» yu'

  Sound-height 2: it goes to the area above — a questioning “ya?”

- *ă ĕ Ľ ĭ ŏ ŭ* — wab 'ab wej: bIng, ghIq Dung — «yaa-a?»

  Sound-height 3: below, then above — “yaa-a?”

- *à è Ì ì ò ù* — wab 'ab loS: bIngchoH — «ya!» pe'vIl

  Sound-height 4: it becomes low — a firm “ya!”

wej mI' lo'

Using numbers of three

mI' mey wej pat ghItlhlu', mI' wa' wa' laDlu'. wej mI' neH: wa' Qés, cha' rŏm, pagh 'ĭn («tam, chIm»; pagh tam 'oH). pagh bomlu'be'. bom mu'Daq, … qImHa'ghachvam 'agh.

Numbers are written in a three-system and read one by one. Only three digits: 1 is Qés, 2 is rŏm, 0 is 'ĭn (“silence, a lack”; zero is a silence). Zero is not sung. In the song-words, … marks this unnoticed slot.

cha' Doch

Examples

	qhàL ZhùN
4 = 11	Qés Qés
37 = 1101	Qés Qés … Qés
24 = 220	rŏm rŏm …
7 = 21	rŏm Qés
39 = 1110	Qés Qés Qés …
30 = 1010	Qés … Qés …
18 = 200	rŏm … …
15 = 120	Qés rŏm …
668 = 220202	rŏm rŏm 'ĭn rŏm 'ĭn rŏm
687 = 221110	rŏm rŏm Qés Qés Qés 'ĭn

chay' mI' pe'vIl moj

How a number becomes force

QoQ moj mey tlhej mI' wej pat bom:

The base-three digits of the song accompany the musical pieces:

2	1	0
cha' = pe'vIl	**wa' = qIp**	**pagh = tam**

4/4 rurchu'be'. qIp loS poHDaq loSbe'.

It does not resemble a plain 4/4. The hit does not wait on four-and-four.

mu' naQ tlhej jatlhghach ghItlhwI'. wab 'ab ghItlh Hutlh; Q «k» moj; qh «kh» moj; wab «'» tu'be'lu'.

A pronunciation spelling accompanies the complete word. The sound-height writing is missing; Q becomes “k”; qh becomes “kh”; the sound “'” is not found.

QoQ poH yoy

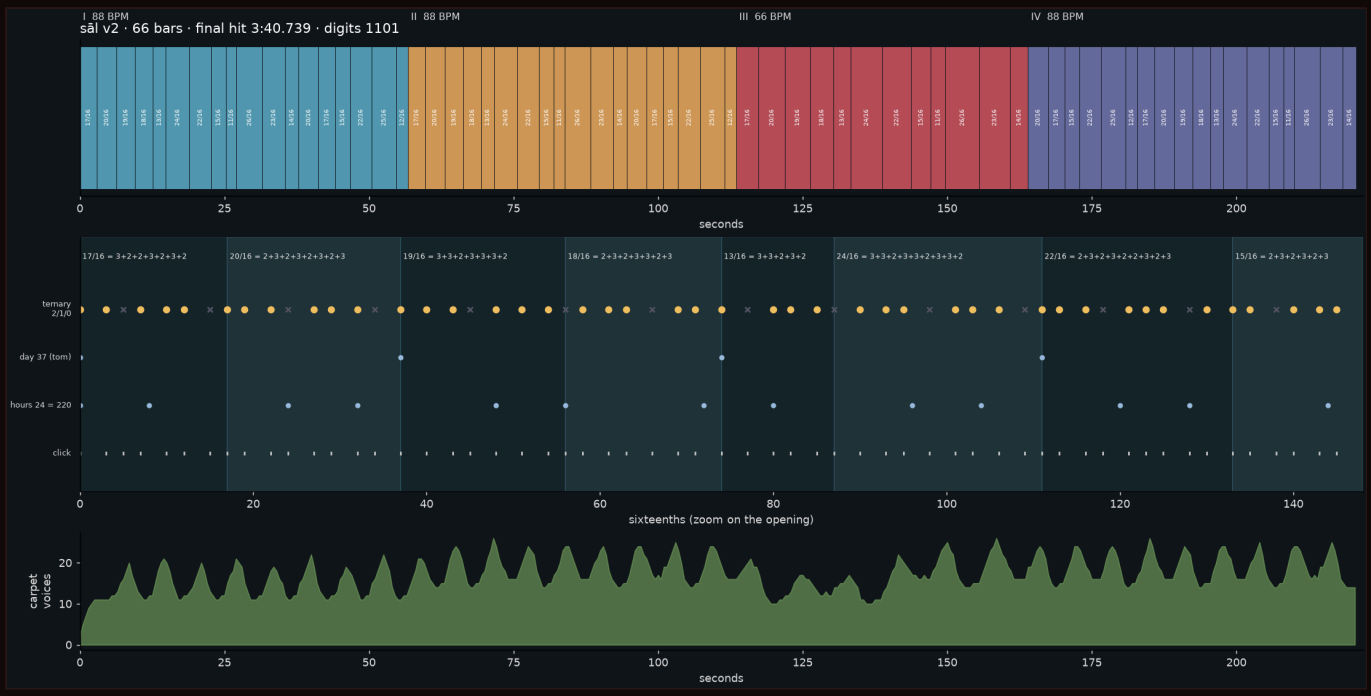
Musical time that is awry

Hoch bom botlh MIDI ghItlh 'oH. bar mey yoy 'e' luHech: QoQ mI' choHtaH, 'ej Hoch mI' cha', wej moj Segh 'e' chenqa'taH.

The core of every song is a MIDI writing. The bars (loan-word) are awry on purpose: the musical number keeps changing, and each number is formed again as groups of two and three.

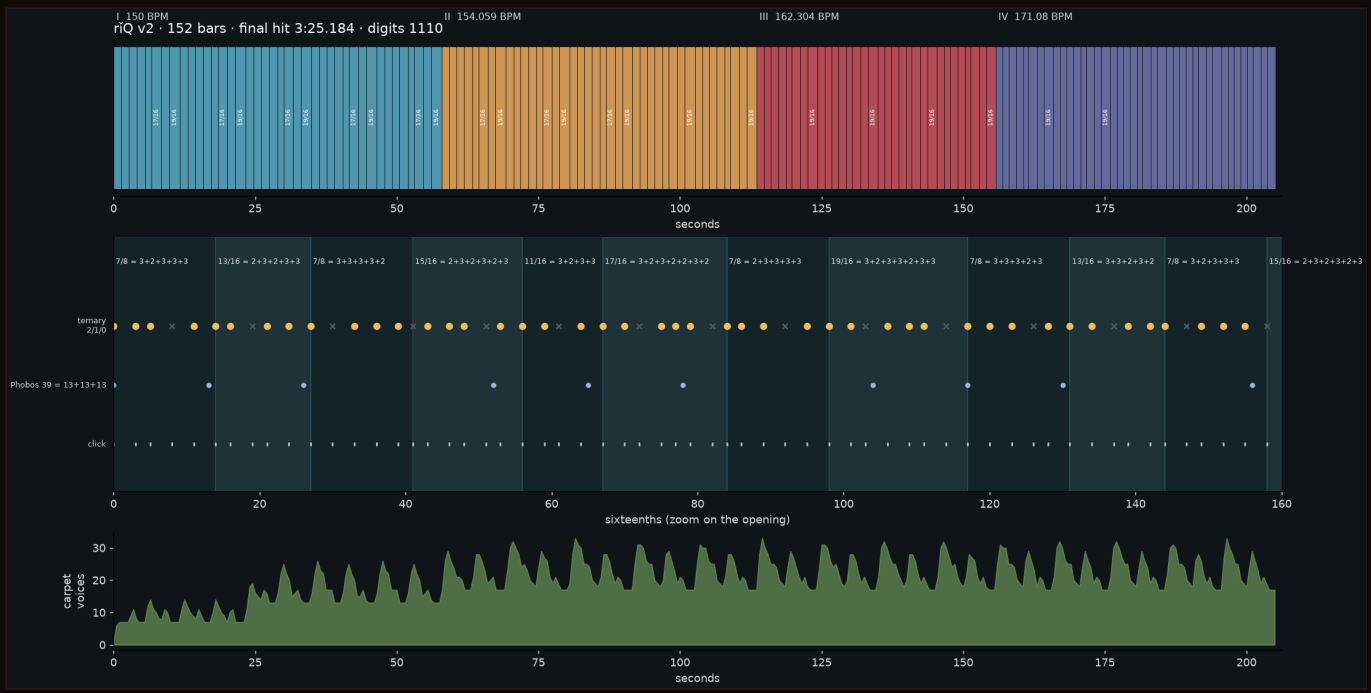
Deghvam, Hoch bom QoQ mI', mI' 'agh, tagh 1/16 tlheghmey. MIDI botlh 'oH.

These signs show each song's musical numbers, the marked digits, and the opening as sixteenth-lines. They are the MIDI core.



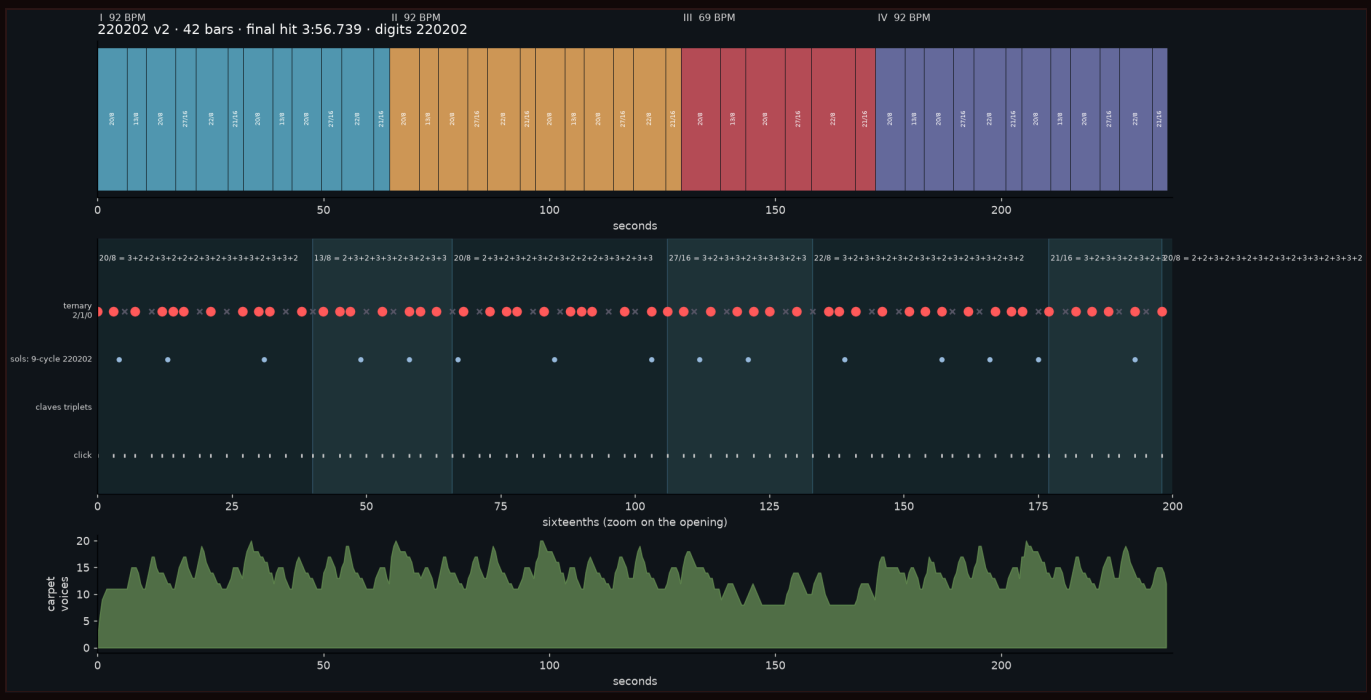
sāl — bar 66, mI' 1101, Qav qIp 3:40.7. jaj (37) QoQ mI' choH; rep (24 = 220) 'agh.

sāl — 66 bars, digits 1101, final hit 3:40.7.



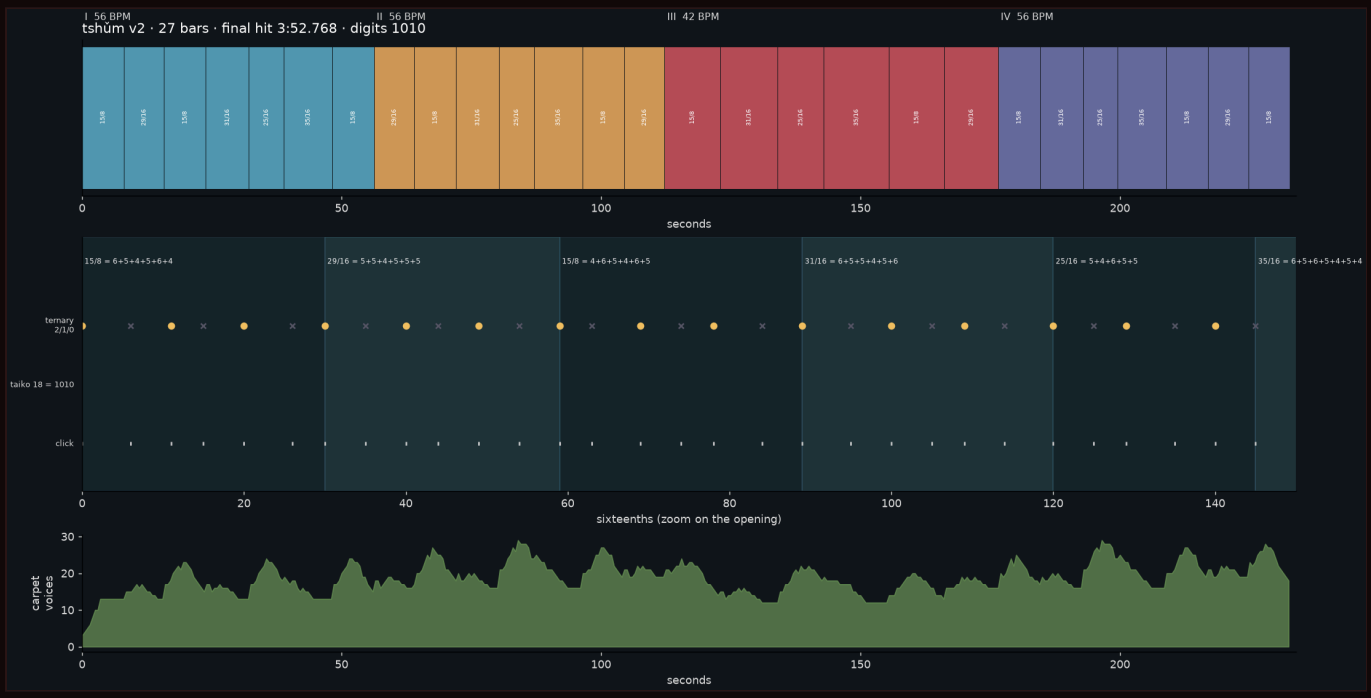
rǐQ — bar 152, mI' 1110, Qav qIp 3:25.2. chorgh bar, Phobos 39/16 (13+13+13), 150–184 BPM nomchoH.

rǐQ — 152 bars, digits 1110, final hit 3:25.2.



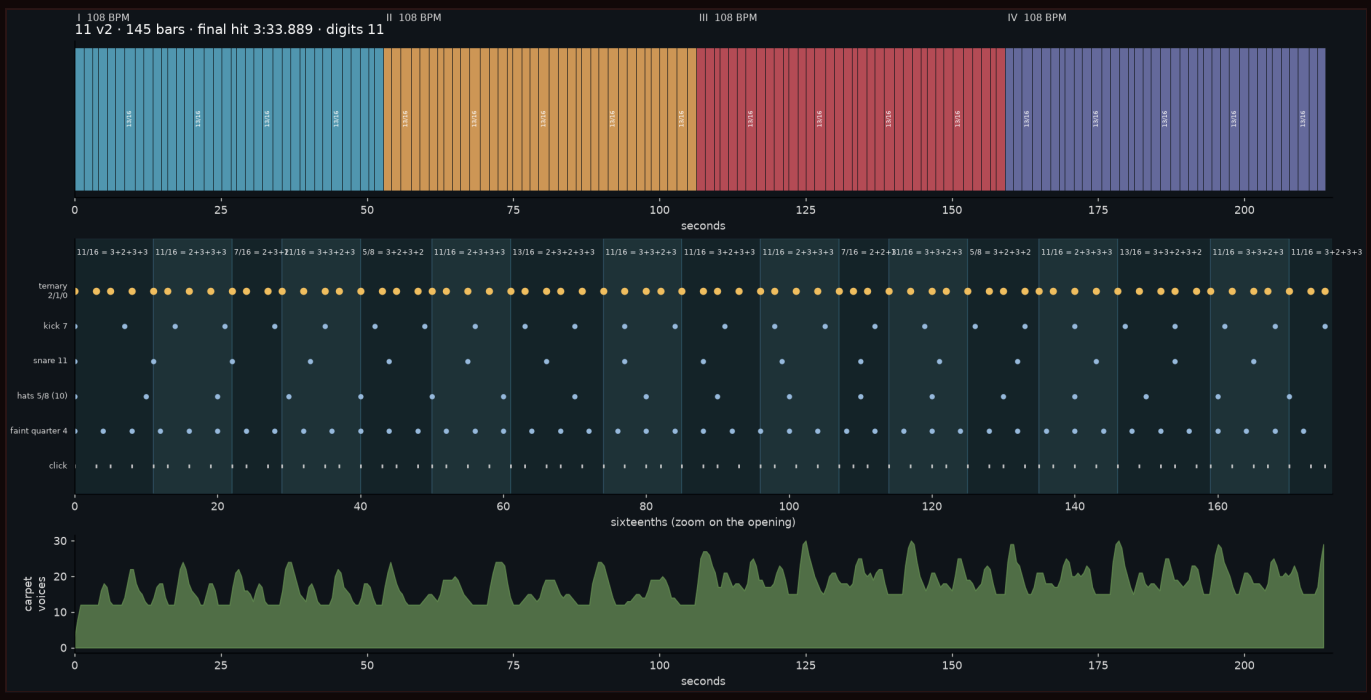
220202 — bar 42, mI' 220202, Qav qIp 3:56.7. jav bar: 20/8, 13/8, 20/8, 27/16, 22/8, 21/16. sol 668 mI'.

220202 — 42 bars, digits 220202, final hit 3:56.7.



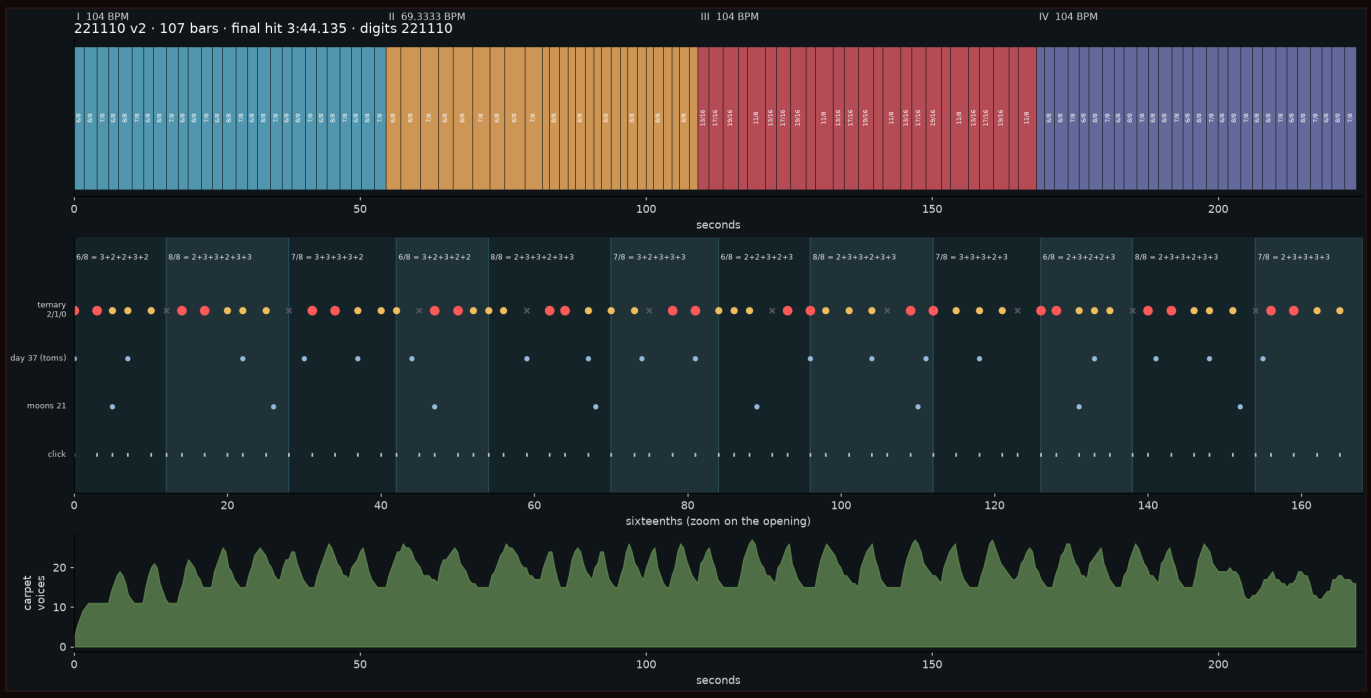
tshŭm — bar 27, mI' 1010 (30), Qav qIp 3:52.8. moj 4, 5, 6 1/16; II tlhej taiko 18/16 (rep 30 tup 18).

tshŭm — 27 bars, digits 1010 (30), final hit 3:52.8.



11 — bar 145, mI' 11 (4), Qav qIp 3:33.9. qIp 7, 11, 5/8 (3+3+4); 4/16 wab mach. poH Hoch 1540 neH ghom.

11 — 145 bars, digits 11 (4), final hit 3:33.9. All periods meet only at 1540.



221110 — bar 107, mI' 221110, Qav qIp 3:44.1. DIS (6/8 8/8 7/8), jaj (37/16: 7+8+7+8+7). 1554 Qav qIp.

221110 — 107 bars, digits 221110, final hit 3:44.1.

sāl

Sol — jaj

nI': 3:41.6 · Qav qIp: 3:40.7 · bar mey: 66 · mI' mey: 1101 = 37 · nomghach: 88 BPM; part III 66 BPM

QIj

Explanation

sāl «jaj» 'oH. EP tagh, marS jaj 'oH. sol rep 24 tup 37. 37 wej pat 1101 (Qés Qés … Qés), 24 'oH 220 (rŏm rŏm …). bom mu': jaj nI' bIr, Doq lam; ram bIngvo' paw. «wa'leS jaj paw'a'? jItlhuHpu'.»

sāl is “day”. It begins the EP as a Mars day. A sol is 24 hours 37 minutes. 37 is 1101 in base three, 24 is 220. The song-words: a long cold day, red dirt; night arrives from below. “Will the day arrive tomorrow? I have breathed.”

QoQ mI'

Musical numbers

Hoch marS jaj 37/16, cha' bar choHtaH (17/16+20/16, 19/16+18/16, 13/16+24/16, latlh). Hut jaj qa'be'. jaj tagh 'agh tom. rep 24/16: 8+8+8, mI' 220. 88 BPM; 'ay' III 66, 'ay' IV 88. mI' 1101: cha' pe'vIl, wa' qIp, pagh tam.

Each Mars day is 37/16, split into a changing pair of bars. No pair returns within nine days. A tom marks the start of the day. Hours: 24/16 as 8+8+8, digits 220. 88 BPM; part III 66, part IV 88.

MU' NAQ	JATLHGHACH	MUGHGHACH
'AY' I		
sāl lāQ, sěQ sŏm fēn	`sal lak, sek som fen`	jaj paw, wov loQ poSmoHlu'. *The day arrives; the light is opened a little.*
zhàk hăs, zhàk tìl	`zhak has, zhak til`	jItlhuH, jIratlh. *I breathe, I remain.*
mètlh 'àsh săr Qīng	`metlh ash sar king`	Doq lam puv. *Red dirt flies. (dust paraphrased as lam, dirt)*
tlhún 'ïl mètlh 'ùQ fūs	`tlhun il metlh uk fus`	qo' DoqDaq mayIn. *We live in the red world.*
sāl nè tàI tlhěs	`sal ne tai tlhes`	jul bIr. *The sun is cold. (sāl nè tàI, fire of the day = sun)*
Qés Qés … Qés	`kes kes … kes`	wa' wa' pagh wa' (mI' 37). *One, one, zero, one (= 37).*
dī sāl tshŭm	`di sal tshum`	jajvam QIt. *This day is slow.*
hăs tàm sěQ zhŭr	`has tam sek zhur`	tlhuH wov tlhej. *The breath accompanies the light.*
sūr tlhàs zhàk nè hăs hmàQ	`sur tlhas zhak ne has hmak`	tlhuHwij DaQoy'a'? *Do you hear my breath?*
'AY' II		
rŏm rŏm …	`rom rom …`	cha' cha' pagh (mI' 24). *Two, two, zero (= 24).*
dī sāl dŭQ gàt ghò sāl	`di sal duk gat gho sal`	jajvam bIngDaq ghoS law' jajvetlh bIngDaq ghoS puS. *This day goes further below than that day.*
zhàk dàQ fōtlh gēn Qīng	`zhak dak fotlh gen king`	lojmIt vIghoS. *I approach the door. (threshold paraphrased as lojmIt)*
dōr nàm, dōr mètlh	`dor nam, dor metlh`	He 'ab puS, He Doq. *The path is low, the path is red.*
tlhún tshēn sěQ, tlhún pīn hăs	`tlhun tshen sek, tlhun pin has`	wov wItlhap, tlhuH wInob. *We take light, we give breath.*
'àsh shàk kūl	`ash shak kul`	lam nuj 'el. *Dirt enters the mouth.*
sūr nè lŭm sŏm tlhěs	`sur ne lum som tlhes`	porghlIj loQ bIr. *Your body is a little cold.*
tshŏr qhūm, hăs tìl	`tshor khum, has til`	wab ngab, tlhuH ratlh. *The sound disappears, the breath remains.*
sāl tàm tlhōm gēn	`sal tam tlhom gen`	jaj poH tlhej. *The day accompanies time.*

'AY' III

tshŭm, tshŭm, săr yà	`tshum, tshum, sar ya`	QIt, QIt, yIghoS! *Slowly, slowly, go!*
zhàk wèN rùm	`zhak wen rum`	jIqetbe'. *I do not run.*
tlhōm săr, sĕQ săr	`tlhom sar, sek sar`	poH ghoS, wov ghoS. *Time goes, the light goes.*
dī hăs dŭQ gàt nùk	`di has duk gat nuk`	tlhuHvam bIngDaq ghoS law' ram bIngDaq ghoS puS. *This breath goes further below than the night.*
Qŏr qhūm, sāl	`kor khum, sal`	yIngabQo', jaj. *Do not disappear, day.*
sāl nè tàI bŭr Qīng	`sal ne tai bur king`	jul meQ. *The sun burns.*

'AY' IV

sĕQ khām, sĕQ khām	`sek kham, sek kham`	wov pum, wov pum. *The light falls, the light falls.*
nùk mòk qhàl lāQ	`nuk mok khal lak`	ram bIngvo' paw. *The night arrives from below.*
zhàk lìp sāl, zhàk lìp hăs	`zhak lip sal, zhak lip has`	jaj mI' vIbuS, tlhuH mI' vIbuS. *I concentrate on the number of the day, and of the breath.*
tlhún nè sāl dàQ khèt gēn	`tlhun ne sal dak khet gen`	jajmaj QavDaq ghoS. *Our day goes toward what is final.*
zhàk tàm sūr hăs	`zhak tam sur has`	jItlhuH, SoH vItlhej. *I breathe, I accompany you.*
Qăk nùk, tlhĕs 'àsh	`kak nuk, tlhes ash`	ram qIj, lam bIr. *Black night, cold dirt.*
sāl qhūm mèQ	`sal khum mek`	jaj ngabbej. *The day will certainly disappear.*
kĕQ sāl lāQ mèQ hmàQ	`kek sal lak mek hmak`	wa'leS jaj paw'a'? *Will the day arrive tomorrow?*
zhàk hăs zhà'	`zhak has zha`	jItlhuHpu'. *I have breathed.*

rĭQ

Phobos — nom

nI': 3:25.8 · Qav qIp: 3:25.2 · bar mey: 152 · mI' mey: 1110 = 39 · nomghach: 150–184 BPM, accelerando

QIj

Explanation

rĭQ «nom» 'oH. Phobos marS tlhe' — rep 7 tup 39. 7 wej pat 21 (rŏm Qés), 39 'oH 1110 (Qés Qés Qés ...). maS yuQDaq QIt pum, vaj bom 150–184 BPM nomchoH. mu': ghaH 'uchlu' netlh; rInDaq qo' Doq ghaH ghup. «yIpum!»

rĭQ is "fast". Phobos goes around Mars — 7 hours 39 minutes. 7 is 21 in base three, 39 is 1110. The moon falls slowly toward the planet, so the song becomes faster, 150–184 BPM. The words: one tries to grasp him and cannot; at the end the red world swallows him. "Fall!"

QoQ mI'

Musical numbers

chorgh bar: 7/8, 13/16, 7/8, 15/16, 11/16, 17/16, 7/8, 19/16 = 117/16 = wej * 39. Phobos: 39/16, 13+13+13, mI' 1110. 150–184 BPM. bar 152.

A cycle of eight bars = 117 sixteenths = 3 × 39. Against this, Phobos: 39/16 as 13+13+13, digits 1110. 150–184 BPM. 152 bars.

MU' NAQ	JATLHGHACH	MUGHGHACH
'AY' I		
rĭQ Qīl, rĭQ Qīl	rik kil, rik kil	tlhe' He nom, tlhe' He nom. *A fast path that goes around, a fast path that goes around.*
Qòn rùm Qīng, Qòn wèN tìl	kon rum king, kon wen til	ghaH qet, ghaH Qambe'. *He runs, he does not stand.*
rŏm Qés, Qés Qés Qés ...	rom kes, kes kes kes …	cha' wa' (mI' 7); wa' wa' wa' pagh (mI' 39). *Two, one (= 7); one, one, one, zero (= 39).*
sūr nŏm Qòn hmàQ	sur nom kon hmak	ghaH Dalegh'a'? *Do you see him?*
Qòn wèN tàm mètlh 'ùQ lŭQ	kon wen tam metlh uk luk	qo' Doq tlhejbe' ghaH. *He does not accompany the red world.*
kìt sĕQ, kìt sĕQ	kit sek, kit sek	wov pe'lu', wov pe'lu'. *Light that is cut, light that is cut.*
Qòn rĭQ gàt sāl	kon rik gat sal	ghaH nom law' jaj nom puS. *He is faster than the day.*
Qòn nè Qīl nàm	kon ne kil nam	tlhe' HeDaj 'ab puS. *His path-around is low.*
'AY' II		
Qòn dàQ 'ùQ khām Qīng	kon dak uk kham king	qo'Daq pum ghaH. *He falls toward the world.*
tlhīs bēQ, tlhīs bēQ	tlhis bek, tlhis bek	Doch Huv ghor, Doch Huv ghor. *A clear thing breaks, a clear thing breaks. (glass paraphrased)*
zhàk wŭn tshēn Qòn	zhak wun tshen kon	ghaH vI'uch vIneH. *I want to grasp him.*
zhàk wèN khàl tshēn	zhak wen khal tshen	vI'uchlaHbe'. *I cannot grasp.*
'àsh rùm, zhōk rùm	ash rum, zhok rum	lam qet, wab qet. *Dirt runs, the sound runs.*
tlhōm Qàt Qīl	tlhom kat kil	poH tlhe' He pe'. *Time cuts the path-around.*
Qòn lāQ tlhūr	kon lak tlhur	ghaH pawqa'taH. *He keeps arriving again.*
rùm yà, rùm yà	rum ya, rum ya	yIqet, yIqet! *Run, run!*
'AY' III		
tlhàs yà	tlhas ya	yIQoy! *Listen!*
Qòn nè tshŏr tlhàp	kon ne tshor tlhap	wabDaj let. *His sound is hard.*
kìt kìt, khūr	kit kit, khur	pe'lu', pe'lu', Jov. *It is cut, it is cut, lightning/thunder. (Jov = lightning)*

ghĕn sĕQ kò tlhàQ	ghen sek ko tlhak	wov Hoch ghuplu'. *All light is swallowed.*
zhàk lìp Qòn nè Qīl	zhak lip kon ne kil	tlhe' HeDaj mI' vIbuS. *I concentrate on the number of his paths-around.*
rŏm Qés tŏn Qīl	rom kes ton kil	Soch tlhe' He (wej pat: cha' wa'). *Seven paths-around (base three: two one).*
Qòn wèN-tlhà khām	kon wen-tlha kham	ghaH pumbe'taH. *He has still not fallen.*
tlhún mŭl Qīng	tlhun mul king	maloS. *We wait.*

'AY' IV

Qòn rĭQ, Qòn nàm	kon rik, kon nam	ghaH nom, ghaH 'ab puS. *He is fast, he is low.*
Qīl bēQ Qīng	kil bek king	tlhe' He ghor. *The path-around breaks.*
mètlh 'ùQ nè kūl fēn	metlh uk ne kul fen	qo' Doq nuj poSmoHlu'. *The mouth of the red world is opened.*
Qòn kò tlhàQ mèQ	kon ko tlhak mek	ghaH ghuplu'bej. *He will certainly be swallowed.*
tlhún wèN khàl tìl	tlhun wen khal til	maratlhlaHbe'. *We cannot remain.*
zhàk nŏm khūr	zhak nom khur	Jov vIlegh. *I see the lightning.*
Qés Qés Qés …	kes kes kes …	wa' wa' wa' pagh (mI' 39). *One, one, one, zero (= 39).*
khām yà	kham ya	yIpum! *Fall!*

220202

sol 668

nI': 3:57.5 · Qav qIp: 3:56.7 · bar mey: 42 · mI' mey: 220202 = 668 · nomghach: 92 BPM; part III 69 BPM

QIj

Explanation

220202 wej pat 668 'oH (rŏm rŏm … rŏm … rŏm): marS DIS sol mey. mI' QoQ je 'oH. mu': jaj wa', Degh wa', HomDaq 'agh, poH cheghbogh lo'law'. «yIchenmoH Degh.»

220202 is 668 in base three: the sols of a Mars year. The digits are also the music. The words: one day, one symbol, marked in bone, until the returning period is as if used up. “Cause the symbol to form.”

QoQ mI'

Musical numbers

jav bar: 20/8, 13/8, 20/8, 27/16, 22/8, 21/16 = 198/16. Soch poH, bar 42. mI' 220202 (pe'vIl / qIp / tam). 92 BPM; 'ay' III 69.

A cycle of six bars = 198 sixteenths. Seven cycles, 42 bars. Digits 220202 (force / hit / silence). 92 BPM; part III 69.

MU' NAQ	JATLHGHACH	MUGHGHACH
'AY' I		
zhàk sàQ qhīt, zhàk lìp sāl	zhak sak khit, zhak lip sal	Degh vIchenmoH, jaj mI' vIbuS. *I cause a symbol to form, I concentrate on the number of the day.*
rŏm rŏm … rŏm … rŏm	rom rom … rom … rom	cha' cha' pagh cha' pagh cha' (mI' 668). *Two, two, zero, two, zero, two (= 668).*
Qés tŏn sāl, Qés tŏn qhīt	kes ton sal, kes ton khit	wa' jaj, wa' Degh. *One day, one symbol.*
qhīt 'īl gùN tìl	khit il gun til	Degh HomDaq ratlh. *The symbol remains in the bone.*
kìt zhōk Qàt sāl	kit zhok kat sal	wab pe'lu'bogh jaj pe'. *The sound that is cut cuts the day.*
tlhún lìp tlhūr	tlhun lip tlhur	mI' wIbuStaH. *We keep concentrating on the numbers.*
ghĕn sāl nè qhīt Qăk	ghen sal ne khit kak	jaj Hoch Degh qIj. *The symbol of every day is black.*
zhàk wèN mŭl	zhak wen mul	jIloSbe'. *I do not wait.*
'AY' II		
rŏm tŏn qhīt, rŏm tŏn qhīt	rom ton khit, rom ton khit	cha' Degh, cha' Degh. *Two symbols, two symbols.*
'àsh tàm sāl khām	ash tam sal kham	lam jaj tlhej; lam pum. *Dirt accompanies the day; dirt falls.*
Qŏm lìp, zhàm lìp	kom lip, zham lip	chaH mI' lubuS, maH mI' wIbuS. *They concentrate on the numbers, we concentrate on the numbers.*
'īl 'ùQ yŭ mètlh kàtlh	il uk yu metlh katlh	qo'Daq tlheghmey Doq tu'lu'. *In the world, red lines are found.*
sūr nè qhīt rè mèI	sur ne khit re mei	nuq 'oH DeghlIj'e'? *What is your symbol?*
zhàk nè qhīt rè Qés	zhak ne khit re kes	wa' 'oH DeghwIj'e'. *My symbol is one.*
sāl Qàt, sāl bēQ	sal kat, sal bek	jaj pe', jaj ghor. *The day cuts, the day breaks.*
lìp yà, sàQ yà	lip ya, sak ya	yIbuS! yIchenmoH! *Concentrate! Cause it to form!*
'AY' III		
tshŭm, sāl tshŭm	tshum, sal tshum	QIt, jaj QIt. *Slowly; the day is slow.*
gùN dŭn Qīng	gun dun king	Hom wab rIntaH. *The bone keeps sounding. (pulse paraphrased)*
zhàk khàl lìp hmàQ	zhak khal lip hmak	mI' vIbuSlaH'a'? *Can I concentrate on the numbers?*

tlhōm nè lěs nŭr	`tlhom ne les nur`	poH rurqa'ghach yoy. *The repeating of time is upside-down/awry.*
Qŏr qhūm, qhīt	`kor khum, khit`	yIngabQo', Degh. *Do not disappear, symbol.*
'òm wèN-tlhà qhūm	`om wen-tlha khum`	poH cheghbogh ngabbe'taH. *The returning period has still not disappeared.*

'AY' IV

zhàk lìp zhà'	`zhak lip zha`	mI' vIbuSpu'. *I have concentrated on the numbers.*
rŏm rŏm … rŏm … rŏm tŏn sāl	`rom rom … rom … rom ton sal`	jaj 668. *668 days.*
Qés tŏn 'òm	`kes ton om`	wa' poH cheghbogh. *One returning period.*
ghĕn qhīt tlhīt	`ghen khit tlhit`	Degh Hoch ghom. *All symbols meet.*
lŭm tlhàp, hăs kìt	`lum tlhap, has kit`	porgh let, tlhuH pe'lu'. *The body is hard, the breath is cut.*
tlhún tàm sāl gēn	`tlhun tam sal gen`	jaj wItlhej. *We accompany the day.*
dī qhīt rè khèt	`di khit re khet`	Qav 'oH Deghvam'e'. *This symbol is the final one.*
sàQ qhīt	`sak khit`	yIchenmoH Degh. *Cause the symbol to form.*

tshŭm

Deimos — QIt

nI': 3:53.8 · Qav qIp: 3:52.8 · bar mey: 27 · mI' mey: 1010 = 30 · nomghach: 56 BPM; part III 42 BPM

QIj

Explanation

tshŭm «QIt» 'oH. Deimos, maS Hop mach, marS tlhe' — rep 30 tup 18. 30 wej pat 1010 (Qés … Qés …), 18 'oH 200 (rŏm … …), 15 'oH 120 (Qés rŏm …). mu': ghaH loSlu'; ghaH pawbe'; ghaH Qoybe'. «yIratlh.»

tshŭm is “slow”. Deimos, a distant small moon, goes around Mars — 30 hours 18 minutes. 30 is 1010 in base three, 18 is 200, 15 is 120. The words: one waits for him; he does not arrive; he does not hear. “Remain.”

QoQ mI'

Musical numbers

jav bar tIn rapbe': 15/8, 29/16, 15/8, 31/16, 25/16, 35/16; 4, 5, 6 1/16. bar 27. mI' 1010 (30). II tlhej, taiko 18/16. 56 BPM; 'ay' III 42.

A cycle of six large bars that are not the same, in cells of 4, 5 and 6. 27 bars. Digits 1010 (30). From part II, a taiko every 18/16. 56 BPM; part III 42.

MU' NAQ	JATLHGHACH	MUGHGHACH
'AY' I		
ghò Qīl tshŭm	`gho kil tshum`	tlhe' Hevetlh QIt. *That path-around is slow.*
Qòn 'īl nùk tìl	`kon il nuk til`	ramDaq ratlh ghaH. *He remains in the night.*
Qés … Qés …	`kes … kes …`	wa' pagh wa' pagh (mI' 30). *One, zero, one, zero (= 30).*
rŏm … …	`rom … …`	cha' pagh pagh (mI' 18). *Two, zero, zero (= 18).*
Qòn nè sĕQ tlhĕs	`kon ne sek tlhes`	wovDaj bIr. *His light is cold.*
ghŭm zhŭr, ghŭm zhŭr	`ghum zhur, ghum zhur`	wab bIng ghoS, wab bIng ghoS. *The sound from below goes, the sound from below goes.*
'AY' II		
zhàk mŭl Qīng	`zhak mul king`	jIloS. *I wait.*
Qòn wèN lāQ	`kon wen lak`	ghaH pawbe'. *He does not arrive.*
wōr ghŭm tàm lŭm dŭn	`wor ghum tam lum dun`	wab bIng jeD porgh tlhej. *The thick sound from below accompanies the body.*
tlhōm mŭsh, tlhōm dŭQ	`tlhom mush, tlhom duk`	poH tun, poH bIngDaq ghoS. *Time is soft; time goes below. (velvet paraphrased as tun, soft)*
Qés rŏm …	`kes rom …`	wa' cha' pagh (mI' 15). *One, two, zero (= 15).*
ghò Qīl săr	`gho kil sar`	tlhe' Hevetlh ghoS. *That path-around goes on.*
'AY' III		
tlhàs yà	`tlhas ya`	yIQoy. *Listen.*
'àsh săr	`ash sar`	lam puv. *Dirt flies.*
Qòn tlhàs zhàk hmàQ	`kon tlhas zhak hmak`	muQoy'a'? *Does he hear me?*
wèN	`wen`	ghobe'. *No.*
'AY' IV		
Qòn mòk ghò tàl lāQ	`kon mok gho tal lak`	retlhvetlhvo' paw ghaH. *He arrives from that side-area.*
tshŭm, tshŭm, tlhīt mèQ	`tshum, tshum, tlhit mek`	QIt, QIt, ghombej. *Slowly, slowly, it will certainly meet.*

ghŭm nè gùN tlhàp	`ghum ne gun tlhap`	wab bIng Hom let. *The bone of the sound from below is hard.*
zhàk tàm Qòn tìl	`zhak tam kon til`	jIratlh, ghaH vItlhej. *I remain, I accompany him.*
dī nùk dŭQ gàt tlhōm	`di nuk duk gat tlhom`	ramvam bIngDaq ghoS law' poH bIngDaq ghoS puS. *This night goes further below than time.*
tìl yà	`til ya`	yIratlh. *Remain.*

11

loS — yuQ loSDich

nI': 3:34.5 · Qav qIp: 3:33.9 · bar mey: 145 · mI' mey: 11 = 4 · nomghach: 108 BPM, steady

QIj

Explanation

11 wej pat 4 'oH (Qés Qés): yuQ loSDich. wab let, 7, 11, 5/8 poH Qoch. mu': jan baS rur mI' buS; porgh tlhuH, tuj, yoy. «yIbuSQo' mI'.»

11 is 4 in base three: the fourth planet. A hard sound, against periods of 7, 11 and 5/8 that disagree. The words: a device resembling metal concentrates on numbers; a body breathes, is hot, is awry. "Do not concentrate on the numbers."

QoQ mI'

Musical numbers

chorgh bar: 11/16, 11/16, 7/16, 11/16, 5/8, 11/16, 13/16, 11/16 = 85/16. poH 18 + 5/8 = bar 145 = 1540/16. mI' 11 (4): Hoch moj qIp. 7, 11, 5/8 (3+3+4); 4/16 wab mach — 4/4 QIb. 1540 neH ghom. 108 BPM, choHbe'.

A cycle of eight bars = 85 sixteenths. 145 bars = 1540 sixteenths. Digits 11 (4): every cell is a hit. All periods meet only at 1540. 108 BPM, it does not change.

MU' NAQ	JATLHGHACH	MUGHGHACH
'AY' I		
Qés Qés	kes kes	wa' wa' (mI' 4). *One, one (= 4).*
Qés Qés shù 'ùQ	kes kes shu uk	qo' loSDich. *The fourth world.*
zhōk tìl, zhōk tìl	zhok til, zhok til	wab ratlh, wab ratlh. *The sound remains, the sound remains.*
ghěn lěs wèN tìl	ghen les wen til	Doch qa'taHbogh ratlhbe'. *The thing that keeps recurring does not remain.*
zhàk wèN tàm zhōk gēn	zhak wen tam zhok gen	wab vItlhejbe'. *I do not accompany the sound.*
kàtlh tlhěs, kàtlh sīQ	katlh tlhes, katlh sik	tlheghmey bIr, tlheghmey baS rur. *The lines are cold; the lines resemble metal.*
'AY' II		
tlhàs yà, dī zhōk	tlhas ya, di zhok	yIQoy, wabvam. *Listen, this sound.*
yàt wèN lŭQ	yat wen luk	'oH tlhejbe'. *It does not accompany.*
ghŭQ lìp Qīng	ghuk lip king	jan mI' buS. *The device concentrates on numbers.*
sīQ ghŭQ wèN hăs	sik ghuk wen has	jan baS rur tlhuHbe'. *The device that resembles metal does not breathe.*
zhàk hăs, zhàk nŭr	zhak has, zhak nur	jItlhuH, jIyoy. *I breathe, I am awry.*
Qŏm wŭn kàtlh	kom wun katlh	tlheghmey luneH. *They want the lines.*
'AY' III		
nŭr zhōk Qàt kàtlh	nur zhok kat katlh	wab yoy tlheghmey pe'. *The awry sound cuts the lines.*
ghŭm bēQ, gùN bēQ	ghum bek, gun bek	wab bIng ghor, Hom ghor. *The sound from below breaks, the bone breaks.*
rùm yà	rum ya	yIqet! *Run!*
tlhún nè lŭm pàng	tlhun ne lum pang	porghmaj tuj. *Our body is hot.*
ghŭQ tlhěs, lŭm pàng	ghuk tlhes, lum pang	jan bIr, porgh tuj. *The device is cold, the body is hot.*
Qŏr lìp	kor lip	yIbuSQo' mI'. *Do not concentrate on the numbers.*

'AY' IV

zhōk là, yàt tìl tlhūr	`zhok la, yat til tlhur`	wab 'e': reH ratlh 'oH. *The sound: it always remains.*
zhàk wèN tìl	`zhak wen til`	jIratlhbe'. *I do not remain.*
Qés Qés, Qés Qés	`kes kes, kes kes`	loS, loS. *Four, four.*
ghěn tlhīt mèQ	`ghen tlhit mek`	Hoch ghombej. *Everything will certainly meet.*
kàtlh wèN qhūm	`katlh wen khum`	tlheghmey ngabbe'. *The lines do not disappear.*
tlhīt	`tlhit`	ghom. *Meet.*

221110

687 — marS DIS

nI': 3:45.0 · Qav qIp: 3:44.1 · bar mey: 107 · mI' mey: 221110 = 687 · nomghach: 104 BPM; part II drag 69.33 then rush 138.67

QIj

Explanation

221110 wej pat 687 'oH: rŏm rŏm Qés Qés Qés, ghIq paghvaD tam. bom Qav 'oH: marS DIS, tera' jaj mey, drum 6/8, 8/8, 7/8, jaj 37/16. cha' tlhe' He, cha' porgh lulughbe', mu' Qav: «maghom.»

221110 is 687 in base three: rŏm rŏm Qés Qés Qés, then a silence for zero. It is the final song: a Mars year, Earth days, a drum cycle of 6/8, 8/8, 7/8, against a day of 37/16. Two paths-around, two bodies, do not agree, until the last word: "We meet."

QoQ mI'

Musical numbers

DIS (6/8 8/8 7/8, 42/16) jaj (37/16: 7+8+7+8+7) Suv; jaj taghqa'be'. 37 'ej 42 mI' le' 1554 — Qav qIp (3:44.1). 'ay' III Hoch bar QoQ mI' choH (13/16, 17/16, 19/16, 11/16, 11/8). 'ay' IV 5/8 tagh, DIS chegh. 104 BPM; 'ay' II 69.33, 138.67, III 104. mI' 221110. cha' maS, 21/16.

Year (6/8 8/8 7/8, 42 sixteenths) fights the day (37/16 as 7+8+7+8+7); the day does not start over. 1554 is the final hit (3:44.1). Part III changes the musical number every bar. Part IV begins 5/8, then the year returns. 104 BPM; part II 69.33 then 138.67, part III 104. Digits 221110. The two moons, every 21 sixteenths.

MU' NAQ	JATLHGHACH	MUGHGHACH
'AY' I		
zhàk tlhàs dŭQ zhōk	zhak tlhas duk zhok	wab bIng vIQoy. *I hear the sound from below.*
mètlh lŭm là, yàt dŭn	metlh lum la, yat dun	porgh Doq 'e': wab chu'taH. *The red body: it keeps sounding.*
nŭr dōr mòk nùk lāQ	nur dor mok nuk lak	He yoy ramvo' paw. *The awry path arrives from the night.*
zhàk wèN tàm lĕs gēn	zhak wen tam les gen	Doch qa'taHbogh vItlhejbe'. *I do not accompany the thing that keeps recurring.*
tlhún nè hăs tlhĕs	tlhun ne has tlhes	tlhuHmaj bIr. *Our breath is cold.*
sūr nŏm nàm sĕQ	sur nom nam sek	wov 'ab puS Dalegh. *You see the low light.*
ghŭm tàm gùN dŭn	ghum tam gun dun	wab bIng Hom tlhej. *The sound from below accompanies the bone.*
dī zhōk wèN lŭQ	di zhok wen luk	wabvam tlhejbe'. *This sound does not accompany.*
rŏm rŏm Qés Qés Qés	rom rom kes kes kes	cha' cha' wa' wa' wa'; ngugh pagh 'oH tam'e'. *Two, two, one, one, one; then zero is a silence.*
[Rest | ternary final digit 0 | silent slot; do not sing the zero]	*[Rest | ternary final digit 0 | silent slot; do not sing the zero]*	*[tam: mI' pagh, jatlhbe'lu'.]* *[A silence: the number zero; it is not spoken.]*
zhàk lìp nŭr Qīl	zhak lip nur kil	tlhe' He yoy mI' vIbuS. *I concentrate on the number of the awry path-around.*
tlhōm nè dōr bēQ	tlhom ne dor bek	poH He ghor. *The path of time breaks.*
kūl tshēn tlhĕs hăs	kul tshen tlhes has	nuj tlhuH bIr tlhap. *The mouth takes cold breath.*
tlhún dàQ fōtlh gēn	tlhun dak fotlh gen	lojmIt wIghoS. *We approach the door.*
dī lĕs wèN tlhīt	di les wen tlhit	Dochvam qa'taHbogh ghombe'. *This recurring thing does not meet.*
'AY' II		
zhōk Qàt hăs	zhok kat has	wab tlhuH pe'. *The sound cuts the breath.*
nŭr ghŭQ tshŭm	nur ghuk tshum	jan yoy QIt. *The awry device is slow.*
zhàk nè lŭm tìl	zhak ne lum til	porghwIj ratlh. *My body remains.*
tlhōm wèN mŭl	tlhom wen mul	poH loSbe'. *Time does not wait.*

tlhún tàm ghŭm gēn	tlhun tam ghum gen	wab bIng wItlhej. *We accompany the sound from below.*
dī Qīl rĭQ	di kil rik	tlhe' Hevam nom. *This path-around is fast.*
sūr nè zhùN dŭn	sur ne zhun dun	jatlij wab chu'taH. *Your tongue keeps sounding.*
kìt tshŏr shàk lŭm	kit tshor shak lum	wab pe'lu'bogh porgh 'el. *Sound that is cut enters the body.*
zhàk wèN tshēn lĕs	zhak wen tshen les	Doch qa'taHbogh vI'uchbe'. *I do not grasp the recurring thing.*
Qăk fōtlh fēn	kak fotlh fen	lojmIt qIj poSmoHlu'. *The black door is opened.*
tlhún tlhàs ghĕn zhōk	tlhun tlhas ghen zhok	wab Hoch wIQoy. *We hear every sound.*
sĕQ tàm Qīl săr	sek tam kil sar	wov tlhe' He tlhej. *The light accompanies the path-around.*
hăs zhŭr Qīng	has zhur king	tlhuH ghoS. *Breath goes on.*
dī lŭm wèN qhūm	di lum wen khum	porghvam ngabbe'. *This body does not disappear.*

'AY' III

nŭr zhōk Qàt tlhōm	nur zhok kat tlhom	wab yoy poH pe'. *The awry sound cuts time.*
zhàk nŏm bēQ nè kàtlh	zhak nom bek ne katlh	tlheghmey ghorbogh vIlegh. *I see the lines that break.*
tlhún nè lĕs wèN tìl	tlhun ne les wen til	Dochmaj qa'taHbogh ratlhbe'. *Our recurring thing does not remain.*
sūr tàm tshŏr rùm	sur tam tshor rum	wab Datlhej; Daqet. *You accompany the sound; you run.*
ghŭm tlhàQ nùk	ghum tlhak nuk	wab bIng ram ghup. *The sound from below swallows the night.*
dī zhùN nŭr	di zhun nur	jatvam yoy. *This tongue is awry.*
tlhún wèN-tlhà tlhīt	tlhun wen-tlha tlhit	maghombe'taH. *We still do not meet.*
mètlh Qīl săr Qīng	metlh kil sar king	tlhe' He Doq ghoS. *The red path-around goes on.*
ghĕn gùN dŭn	ghen gun dun	Hom Hoch wab chu'taH. *Every bone keeps sounding.*
tlhōm là, zhàk wèN mŭl	tlhom la, zhak wen mul	poH 'e': jIloSbe'. *As for time: I do not wait.*

'AY' IV

dī sĕQ nàm	di sek nam	wovvam 'ab puS. *This light is low.*
tshŏr sŏm qhūm	tshor som khum	wab loQ ngab. *The sound disappears a little.*
zhàk tàm sūr tìl	zhak tam sur til	jIratlh, SoH vItlhej. *I remain, I accompany you.*
ghŭm 'īl lŭm zhŭr	ghum il lum zhur	wab bIng porghDaq ghoS. *The sound from below goes in the body.*
nùk nè fōtlh tlhĕs	nuk ne fotlh tlhes	ram lojmIt bIr. *The door of the night is cold.*
rŏm tŏn Qīl dŭn	rom ton kil dun	cha' tlhe' He wab chu'taH. *Two paths-around keep sounding.*
zhàk nè hăs wèN khām	zhak ne has wen kham	tlhuHwIj pumbe'. *My breath does not fall.*
dī lĕs dàQ khèt gēn	di les dak khet gen	Dochvam qa'taHbogh QavDaq ghoS. *This recurring thing goes toward what is final.*
sūr nŏm wàr sĕQ	sur nom war sek	wov maH ghajbogh Dalegh. *You see the light that we possess.*
tlhún wèN-tlhà tlhīt hmàQ	tlhun wen-tlha tlhit hmak	maghombe'taH'a'? *Do we still not meet?*
Qŏr mŭl	kor mul	yIloSQo'. *Do not wait.*
tlhōm nè dōr là, gēn yà	tlhom ne dor la, gen ya	poH He 'e': yIghoS! *As for the path of time: Go!*

hăs tìl	`has til`	tlhuH ratlh. *The breath remains.*
tlhún tlhīt	`tlhun tlhit`	maghom. *We meet.*

mu'ghom mach

A small word-list

jav bom mu' potlh. Hoch mu' wa' mu' 'ay' 'oH, wab 'ab ghaj.

The important words of the six songs. Each word is one word-part and has a height of sound.

qhàL ZhùN
qhàL ZhùN — «bIng Hol», «bIng jat». Hol pong.
qhàL ZhùN — "language of below", "tongue of below". The name of the language.

qhàl qʰal˧˩
bIng; 'u' Hurgh latlh

zhùN ʒun˧˩
Hol, jat, jatlhghach

sāl salˉ
jaj, jaj wov

rĭQ ɾiqˈ˧˩ˀ
nom

tshŭm t͡ʃumˈ˧˩ˀ
QIt

Qés qesˊˉ
wa'

rŏm ɾomˈ˧˩ˀ
cha'

'ĭn ʔinˈ˧˩ˀ
tam, chIm (pagh; jatlhbe'lu')

hăs hasˈ˧˩ˀ
tlhuH

sĕQ sɛqˈ˧˩ˀ
wov

mètlh mɛt͡ɬˋ˧˩
Doq

'ùQ ʔuqˋ˧˩
qo'

'àsh ʔaʃˋ˧˩
lam (paraphrase: dirt)

nùk nukˋ˧˩
ram

tlhōm t͡ɬomˉ
poH

tlhīt t͡ɬitˉ
ghom

Qīl qilˉ
tlhe' He (paraphrase: a path that goes around)

nŭr nuɾˈ˧˩ˀ
yoy (paraphrase: awry, upside-down)

kàtlh kat͡ɬˋ˧˩
tlheghmey (paraphrase: lines)

lìp lipˋ˧˩
mI' buS (paraphrase: concentrate on the number)

qhīt qʰitˉ
Degh (symbol / insignia)

zhōk ʒokˉ
wab (paraphrase: sound)

ghŭm ɣumˈ˧˩ˀ
wab bIng (paraphrase: sound from below)

lĕs lesˈ˧˩ˀ
Doch qa'taHbogh (paraphrase: a thing that keeps recurring)

dōr doɾˉ
He

fōtlh fot͡ɬˉ
lojmIt (paraphrase: door)

khèt xɛtˋ˧˩
Qav (be final)

'òm ʔomˋ˧˩
poH cheghbogh (paraphrase: a returning period)

gùN gunˋ˧˩
Hom

ghŭQ ɣuqˈ˧˩ˀ
jan (device)

sīQ siqˉ
baS rur (paraphrase: resembling metal)

wàr waɾˋ˧˩
maH ghajbogh (paraphrase: that which we possess)

tàI taɪˋ˧˩
qul (sāl nè tàI = jul, the sun)

zhàk ʒakˋ˧˩
jIH

sūr suɾˉ
SoH

tlhún t͡ɬunˊˉ
maH

wèN `wɛnˈɻ`
be' / ghobe'

nè `nɛˈɻ`
—'e' / -wIj (paraphrase: Klingon uses suffixes here)

yà `jaˈɻ`
yI- (prefix)

hmàQ `m̩maˈɻq`
-'a'

zhà' `ʒaˈɻʔ`
-pu'

qhūm `qʰumˈ`
ngab

tlhàQ `t͡ɬaqˈɻ`
ghup

tìl `tilˈɻ`
ratlh

gēn `genˈ`
ghoS / jaH

lāQ `laqˈ`
paw

zag Query · 221110 · Query Records. paqvam Hol, QoQ mI', bom mu' QIj. mu' chut taHchugh, qhàL ZhùN mu' naQ 'oH.

zag Query · 221110 · Query Records. This book explains the language, the musical numbers, and the song-words. If official words are issued, they are the complete qhàL ZhùN lines.